МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ СИСТЕМ
УПРАВЛЕНИЯ И РАДИОЭЛЕКТРОНИКИ»
(ТУСУР)

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной работе
_____ П. Е. Троян
«___» _____ 20__ г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык - Немецкий

Уровень образования: **высшее образование - магистратура**
Направление подготовки (специальность): **12.04.03 Фотоника и оптоинформатика**
Направленность (профиль): **Фотоника волноводных, нелинейных и периодических структур**
Форма обучения: **очная**
Факультет: **ФЭТ, Факультет электронной техники**
Кафедра: **ЭП, Кафедра электронных приборов**
Курс: **1**
Семестр: **1, 2**
Учебный план набора 2015 года

Распределение рабочего времени

№	Виды учебной деятельности	1 семестр	2 семестр	Всего	Единицы
1	Практические занятия	28	40	68	часов
2	Всего аудиторных занятий	28	40	68	часов
3	Из них в интерактивной форме	12	16	28	часов
4	Самостоятельная работа	44	68	112	часов
5	Всего (без экзамена)	72	108	180	часов
6	Подготовка и сдача экзамена		36	36	часов
7	Общая трудоемкость	72	144	216	часов
		2.0	4.0	6.0	З.Е

Зачет: 1 семестр
Экзамен: 2 семестр

Томск 2017

Согласована на портале № 10081

Рассмотрена и одобрена на заседании кафедры
протокол № 1 от «_9_» _____1_____ 2017 г.

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЙ

Рабочая программа составлена с учетом требований Федерального Государственного образовательного стандарта высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки (специальности) 12.04.03 Фотоника и оптоинформатика, утвержденного 2014-10-30 года, рассмотрена и утверждена на заседании кафедры «___» _____ 20__ года, протокол №_____.

Разработчики:

старший преподаватель каф. ИЯ _____ Морозова Е. И.

Заведующий обеспечивающей каф.
ИЯ _____ Покровская Е. М.

Рабочая программа согласована с факультетом, профилирующей и выпускающей кафедрами направления подготовки (специальности).

Декан ФЭТ _____ Воронин А. И.

Заведующий выпускающей каф.
ЭП _____ Шандаров С. М.

Эксперты:

доцент каф.ИЯ _____ Лычковская Л. Е.

профессор каф.ЭП _____ Орликов Л. Н.

Согласована на портале № 10081

1. Цели и задачи дисциплины

1.1. Цели дисциплины

Целью дисциплины «Иностранный язык - немецкий» является совершенствование навыков и умений устной и письменной коммуникации для активного использования в научной, научно-производственной и социально-общественной сферах деятельности.

1.2. Задачи дисциплины

– совершенствование языковых навыков и умений устной и письменной речи в рамках тематики, предусмотренной программой;

– совершенствование навыков грамматического оформления высказывания;

– совершенствование основных лингвистических понятий и представлений;

– совершенствование навыков перевода научно-популярной литературы и литературы по специальности, аннотирования и реферирования текстовой информации;

– совершенствование навыков составления и осуществления монологических высказываний по профессиональной тематике (доклады, сообщения, презентации и др.);

– совершенствование навыков самостоятельной работы со специальной литературой на немецком языке с целью получения профессиональной информации

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Иностранный язык - Немецкий» (Б1.В.ДВ.1.2) относится к блоку 1 (вариативная часть).

Предшествующими дисциплинами, формирующими начальные знания, являются следующие дисциплины: Волноводная фотоника, Интегральная фотоника, Патентование научно-технических разработок.

Последующими дисциплинами являются: Выпускная квалификационная работа, Динамическая голография, Защита интеллектуальной собственности, Когерентная и нелинейная оптика фотонных кристаллов, Математические методы компьютерных технологий в научных исследованиях, Специальные вопросы технологии приборов фотоники, голографии, интегральной и волоконной оптики, Физические основы нанотехнологий фотоники и оптоинформатики, Фотоника наноконструированных материалов и наноплазмоника, Фоторефрактивная и нелинейная оптика.

3. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

– ОК-3 способностью к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала;

– ОПК-3 способностью использовать иностранный язык в профессиональной сфере;

В результате изучения дисциплины студент должен:

– **знать** основные видо-временные формы глагола; способы перевода неличных форм глагола; правила построения грамотного высказывания на немецком языке; правила образования сравнительной и превосходной форм прилагательного; правила словообразования; различные виды местоимений; порядковые и количественные числительные; не менее 300 терминов общей научно-технической направленности и не менее 200 терминов по смежным областям знаний

– **уметь** строить простые и сложные предложения на немецком языке; описывать и давать определение устройствам; объяснять этапы протекания процесса; сравнивать различные явления и устройства; читать и извлекать общую и специфическую информацию из адаптированных и неадаптированных источников

– **владеть** навыками комментирования таблиц, рисунков и графиков; навыками произнесения сложных чисел и комментирования формул; навыками представления информации в виде презентаций; навыками использования ТСО с целью извлечения информации из текстовых и аудио- и видео-источников; владеет навыками написания аннотаций и авторефератов

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6.0 зачетных единицы и представлена в таблице 4.1.

Согласована на портале № 10081

Таблица 4.1 – Трудоемкость дисциплины

Виды учебной деятельности	Всего часов	Семестры	
		1 семестр	2 семестр
Аудиторные занятия (всего)	68	28	40
Практические занятия	68	28	40
Из них в интерактивной форме	28	12	16
Самостоятельная работа (всего)	112	44	68
Подготовка к практическим занятиям, семинарам	112	44	68
Всего (без экзамена)	180	72	108
Подготовка и сдача экзамена	36		36
Общая трудоемкость час	216	72	144
Зачетные Единицы Трудоемкости	6.0	2.0	4.0

5. Содержание дисциплины

5.1. Разделы дисциплины и виды занятий

Разделы дисциплины и виды занятий приведены в таблице 5.1.

Таблица 5.1 – Разделы дисциплины и виды занятий

№	Названия разделов дисциплины	Практические занятия	Самостоятельная работа	Всего часов (без экзамена)	Формируемые компетенции
1	Тема 1.1.Обучение в магистратуре	8	12	20	ОК-3, ОПК-3
2	Тема 1.2. Известные ученые и их достижения	8	14	22	ОК-3, ОПК-3
3	Тема 1.3. Нанотехнологии	12	18	30	ОК-3, ОПК-3
4	Тема 2.1. Фотонные устройства	12	22	34	ОК-3, ОПК-3
5	Тема 2.2. Моделирование	12	22	34	ОК-3, ОПК-3
6	Тема 2.3. Интеллектуальная собственность	16	24	40	ОК-3, ОПК-3
	Итого	68	112	180	

5.2. Содержание разделов дисциплины (по лекциям)

Не предусмотрено РУП

5.3. Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечивающими (предыдущими) и обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами

Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечивающими (предыдущими) и обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами представ-лены в таблице 5.3.

Таблица 5.3 - Разделы дисциплины и междисциплинарные связи

№	Наименование дисциплин	№ разделов данной дисциплины, для которых необходимо изучение обеспечивающих и обеспечиваемых дисциплин					
		1	2	3	4	5	6

Согласована на портале № 10081

Предшествующие дисциплины							
1	Волноводная фотоника				+		
2	Интегральная фотоника				+		
3	Патентование научно-технических разработок						+
Последующие дисциплины							
1	Выпускная квалификационная работа	+					
2	Динамическая голография				+		
3	Защита интеллектуальной собственности						+
4	Когерентная и нелинейная оптика фотонных кристаллов				+		
5	Математические методы компьютерных технологий в научных исследованиях		+			+	
6	Специальные вопросы технологии приборов фотоники, голографии, интегральной и волоконной оптики				+		
7	Физические основы нанотехнологий фотоники и оптоинформатики			+			
8	Фотоника наноконструированных материалов и наноплазмоника			+			
9	Фоторефрактивная и нелинейная оптика				+		

5.4. Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов занятий

Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов занятий представлено в таблице 5.4

Таблица 5. 4 – Соответствие компетенций и видов занятий, формируемых при изучении дисциплины

Компетенции	Виды занятий		Формы контроля
	Практические занятия	Самостоятельная работа	
ОК-3	+	+	Домашнее задание, Отчет по индивидуальному заданию, Экзамен, Опрос на занятиях, Зачет, Выступление (доклад) на занятии

Согласована на портале № 10081

ОПК-3	+	+	Домашнее задание, Отчет по индивидуальному заданию, Экзамен, Опрос на занятиях, Зачет, Выступление (доклад) на занятии

6. Интерактивные методы и формы организации обучения

Технологии интерактивного обучения при разных формах занятий в часах приведены в таблице 6.1

Таблица 6.1 – Технологии интерактивного обучения при разных формах занятий в часах

Методы	Интерактивные практические занятия	Всего
1 семестр		
Презентации с использованием видеофильмов с обсуждением	12	12
Итого за семестр:	12	12
2 семестр		
Презентации с использованием видеофильмов с обсуждением	16	16
Итого за семестр:	16	16
Итого	28	28

7. Лабораторный практикум

Не предусмотрено РУП

8. Практические занятия

Содержание практических работ приведено в таблице 8.1.

Таблица 8. 1 – Содержание практических работ

Названия разделов	Содержание практических занятий	Трудоемкость, ч	Формируемые компетенции
1 семестр			
1 Тема 1.1.Обучение в магистратуре	чтение неадаптированных текстов и овладение основной научно-технической лексикой академической направленности;прослушивание и просмотр видео на тему обучения в магистратуре с последующим закреплением лексики по данной тематике;использование академической лексики для описания собственной учебной деятельности в рамках обучения в магистратуре;выступление с сообщением об особенностях своего научного исследования в рамках обучения в магистратуре	8	ОК-3, ОПК-3
	Итого	8	

Согласована на портале № 10081

2 Тема 1.2. Известные ученые и их достижения	чтение неадаптированных текстов и овладение научной лексикой математической или физической направленности; овладение навыками комментирования математических и физических формул и действий; прослушивание и просмотр видеоролика о научном законе с отработкой навыков описания физического или математического закона; использование новой лексики и грамматики для составления собственного сообщения или мини-презентации об известном ученом и его достижении	8	ОК-3, ОПК-3
	Итого	8	
3 Тема 1.3. Нанотехнологии	чтение неадаптированных текстов и овладение научно-технической лексикой по направлению Электроника и Наноэлектроника; овладение навыками описания процесса; прослушивание записи об использовании наноматериалов в изготовлении плаща-невидимки; составление собственного сообщения об опыте использования нанотехнологий в различных областях науки и техники	12	ОК-3, ОПК-3
	Итого	12	
Итого за семестр		28	
2 семестр			
4 Тема 2.1. Фотонные устройства	чтение неадаптированных текстов и овладение научно-технической лексикой по направлению Фотонные устройства; овладение навыками комментирования строения устройства; прослушивание и просмотр видео о светодиодах; составление и выступление с сообщением о каком-либо оптическом устройстве	12	ОК-3, ОПК-3
	Итого	12	
5 Тема 2.2. Моделирование	чтение неадаптированных текстов и овладение научно-технической лексикой по направлению Моделирование устройств и процессов; овладение навыками распознавания и корректного перевода неличных форм глагола; прослушивание и просмотр видео об опыте моделирования транзистора с	12	ОК-3, ОПК-3

Согласована на портале № 10081

	последующим сопоставлением с русскоязычной версией программы; составление и выступление с сообщением о собственном опыте моделирования в различных средах		
	Итого	12	
6 Тема 2.3. Интеллектуальная собственность	чтение неадаптированных текстов и овладение научно-технической лексикой по направлению Защита интеллектуальной собственности; овладение навыками описания визуальной информации и описания тенденций развития и изменения в какой-либо области; овладение навыками аннотирования и реферирования; прослушивание и просмотр видео с последующим выполнением заданий на отработку лексики и обсуждение проблем по защите собственности; составление и выступление с собственным сообщением о примере нарушения интеллектуальных прав	16	ОК-3, ОПК-3
	Итого	16	
Итого за семестр		40	
Итого		68	

9. Самостоятельная работа

Виды самостоятельной работы, трудоемкость и формируемые компетенции представлены в таблице 9.1.

Таблица 9.1 - Виды самостоятельной работы, трудоемкость и формируемые компетенции

Названия разделов	Виды самостоятельной работы	Трудоемкость ч	Формируемые компетенции	Формы контроля
1 семестр				
1 Тема 1.1.Обучение в магистратуре	Подготовка к практическим занятиям, семинарам	12	ОК-3, ОПК-3	Выступление (доклад) на занятии, Опрос на занятиях, Отчет по индивидуальному заданию
	Итого	12		
2 Тема 1.2. Известные ученые и их достижения	Подготовка к практическим занятиям, семинарам	14	ОК-3, ОПК-3	Выступление (доклад) на занятии, Домашнее задание, Опрос на занятиях, Отчет по индивидуальному заданию
	Итого	14		
3 Тема 1.3. Нанотехнологии	Подготовка к практическим занятиям,	18	ОК-3, ОПК-3	Выступление (доклад) на занятии, Домашнее

Согласована на портале № 10081

	семинарам			задание, Опрос на занятиях, Отчет по индивидуальному заданию
	Итого	18		
Итого за семестр		44		
2 семестр				
4 Тема 2.1. Фотонные устройства	Подготовка к практическим занятиям, семинарам	22	ОК-3, ОПК-3	Выступление (доклад) на занятии, Домашнее задание, Опрос на занятиях, Отчет по индивидуальному заданию
	Итого	22		
5 Тема 2.2. Моделирование	Подготовка к практическим занятиям, семинарам	22	ОК-3, ОПК-3	Выступление (доклад) на занятии, Домашнее задание, Опрос на занятиях, Отчет по индивидуальному заданию
	Итого	22		
6 Тема 2.3. Интеллектуальная собственность	Подготовка к практическим занятиям, семинарам	24	ОК-3, ОПК-3	Выступление (доклад) на занятии, Домашнее задание, Опрос на занятиях, Отчет по индивидуальному заданию
	Итого	24		
Итого за семестр		68		
	Подготовка к экзамену	36		Экзамен
Итого		148		

9.1. Тематика практики

1. чтение и перевод неадаптированного текста
2. выполнение лексических и грамматических заданий по теме
3. работа с видео материалом: просмотр, выполнение лексических заданий, расшифровка части видео
4. составление собственного сообщения или мини-презентации об одном фотонном устройстве
5. чтение и перевод неадаптированного текста
6. выполнение лексических и грамматических заданий по теме
7. работа с видео материалом: просмотр, выполнение лексических заданий, расшифровка части видео
8. составление собственного сообщения или мини-презентации о примере моделирования в какой-нибудь среде
9. написание аннотации к собственной статье
10. чтение и перевод неадаптированного текста
11. выполнение лексических и грамматических заданий по теме
12. работа с видео материалом: просмотр, выполнение лексических заданий, расшифровка части видео
13. составление собственного сообщения или мини-презентации об использовании нанотехнологий в разных областях науки и техники
14. подготовка к зачету по материалам пройденных тем
15. чтение и перевод неадаптированного текста с последующим выполнением лексических и грамматических заданий по тексту

Согласована на портале № 10081

16. работа с видео материалом: просмотр, выполнение лексический заданий, расшифровка части видео
17. составление собственного сообщения или мини-презентации об известной личности и его выдающемся достижении
18. письменное комментирование формул и математических или физических действий
19. чтение и перевод текстов по теме с последующим выполнением упражнений
20. просмотр видеоролика с последующим выполнением упражнений
21. составление монологического высказывания по теме "Я магистрант ТУСУРа"
22. чтение неадаптированных текстов
23. выполнение лексических и грамматических заданий по теме
24. работа с видео материалом: просмотр, выполнение лексических заданий, расшифровка части видео
25. составление собственного сообщения или мини-презентации о нарушении интеллектуальной собственности
26. подготовка к экзамену по материалам пройденных тем

10. Курсовая работа

Не предусмотрено РУП

11. Рейтинговая система для оценки успеваемости студентов

11.1. Балльные оценки для элементов контроля

Таблица 11.1 – Бальные оценки для элементов контроля

Элементы учебной деятельности	Максимальный балл на 1-ую КТ с начала семестра	Максимальный балл за период между 1КТ и 2КТ	Максимальный балл за период между 2КТ и на конец семестра	Всего за семестр
1 семестр				
Выступление (доклад) на занятии	10	10	10	30
Домашнее задание	10	10		20
Опрос на занятиях	5	5		10
Отчет по индивидуальному заданию	10	10	20	40
Итого максимум за период	35	35	30	100
Нарастающим итогом	35	70	100	100
2 семестр				
Выступление (доклад) на занятии	10	10		20
Домашнее задание	10	10		20
Опрос на занятиях	5	5		10
Отчет по индивидуальному заданию	10	10		20
Итого максимум за период	35	35		70
Экзамен				30
Нарастающим итогом	35	70	70	100

Согласована на портале № 10081

11.2. Пересчет баллов в оценки за контрольные точки

Пересчет баллов в оценки за контрольные точки представлен в таблице 11.2.

Таблица 11. 2 – Пересчет баллов в оценки за контрольные точки

Баллы на дату контрольной точки	Оценка
≥ 90% от максимальной суммы баллов на дату КТ	5
От 70% до 89% от максимальной суммы баллов на дату КТ	4
От 60% до 69% от максимальной суммы баллов на дату КТ	3
< 60% от максимальной суммы баллов на дату КТ	2

11.3. Пересчет суммы баллов в традиционную и международную оценку

Пересчет суммы баллов в традиционную и международную оценку представлен в таблице 11.3.

Таблица 11. 3 – Пересчет суммы баллов в традиционную и международную оценку

Оценка (ГОС)	Итоговая сумма баллов, учитывает успешно сданный экзамен	Оценка (ECTS)
5 (отлично) (зачтено)	90 - 100	A (отлично)
4 (хорошо) (зачтено)	85 - 89	B (очень хорошо)
	75 - 84	C (хорошо)
	70 - 74	D (удовлетворительно)
3 (удовлетворительно) (зачтено)	65 - 69	
	60 - 64	E (посредственно)
2 (неудовлетворительно) (не зачтено)	Ниже 60 баллов	F (неудовлетворительно)

12. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

12.1. Основная литература

1. Есенина, Н.Е. Готовность преподавателя иностранного языка технического вуза в области информатизации иноязычной подготовки. [Электронный ресурс] — Электрон. дан. — М. : Горячая линия-Телеком, 2014. — 158 с. [Электронный ресурс]. - https://e.lanbook.com/book/55679

12.2. Дополнительная литература

1. Немецкий язык для студентов технических вузов : Учебное пособие / В. Д. Степанов ; ред. : И. В. Козырева. - 2-е изд., испр. - М. : Высшая школа, 2005. - 319[1] с. (наличие в библиотеке ТУСУР - 30 экз.)

12.3. Учебно-методическое пособие и программное обеспечение

1. Сборник текстов и упражнений для обучения основам технического перевода студентов ТУСУР: Учебно-методическое пособие / Перегудина Е. А., Менгардт Е. Р., Свиридова О. ., Винокурова Н. Н., Белозерова А. ., Нижевич Е. И., Потапова Т. Н., Тараканова О. И., Морозова Е. И., Соболевская О. В. - 2015. 139 с. [Электронный ресурс] - Режим доступа: https://edu.tusur.ru/publications/206, свободный.
2. Сборник упражнений и тестовых заданий по грамматике немецкого языка: Учебное пособие / Давыдова О. В., Дубенко М. В., Потапова Т. Н. - 2014. 146 с. [Электронный ресурс] - Режим доступа: https://edu.tusur.ru/publications/151, свободный.

12.4. Базы данных, информационно справочные и поисковые системы

1. 1. Google,Yandex, Wikipedia
2. 2. научно-образовательный портал ТУСУР (http://edu.tusur.ru/)

13. Материально-техническое обеспечение дисциплины

1. Компьютерный класс - 13 рабочих мест

Согласована на портале № 10081

2. Лингафонный кабинет - 17 рабочих мест
3. Видеопроектор – 2

14. Фонд оценочных средств

Фонд оценочных средств приведен в приложении 1.

15. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины

Без рекомендаций.

Согласована на портале № 10081

Приложение 1

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ СИСТЕМ
УПРАВЛЕНИЯ И РАДИОЭЛЕКТРОНИКИ»
(ТУСУР)

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной работе
_____ П. Е. Троян
«___» _____ 20__ г.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ

Иностранный язык - Немецкий

Уровень образования: **высшее образование - магистратура**
Направление подготовки (специальность): **12.04.03 Фотоника и оптоинформатика**
Направленность (профиль): **Фотоника волноводных, нелинейных и периодических структур**
Форма обучения: **очная**
Факультет: **ФЭТ, Факультет электронной техники**
Кафедра: **ЭП, Кафедра электронных приборов**
Курс: **1**
Семестр: **1, 2**

Учебный план набора 2015 года

Разработчики:
- старший преподаватель каф. ИЯ Морозова Е. И.

Зачет: 1 семестр
Экзамен: 2 семестр

Томск 2017

Согласована на портале № 10081

1. Введение

Фонд оценочных средств (ФОС) является приложением к рабочей программе дисциплины (практики) и представляет собой совокупность контрольно-измерительных материалов (типовые задачи (задания), контрольные работы, тесты и др.) и методов их использования, предназначенных для измерения уровня достижения студентом установленных результатов обучения.

ФОС по дисциплине (практике) используется при проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов.

Перечень закрепленных за дисциплиной (практикой) компетенций приведен в таблице 1.

Таблица 1 – Перечень закрепленных за дисциплиной компетенций

Код	Формулировка компетенции	Этапы формирования компетенций
ОК-3	способностью к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала	Должен знать основные видо-временные формы глагола; способы перевода неличных форм глагола; правила построения грамотного высказывания на немецком языке; правила образования сравнительной и превосходной форм прилагательного; правила словообразования; различные виды местоимений; порядковые и количественные числительные; не менее 300 терминов общей научно-технической направленности и не менее 200 терминов по смежным областям знаний; Должен уметь строить простые и сложные предложения на немецком языке; описывать и давать определение устройствам; объяснять этапы протекания процесса; сравнивать различные явления и устройства; читать и извлекать общую и специфическую информацию из адаптированных и неадаптированных источников; Должен владеть навыками комментирования таблиц, рисунков и графиков; навыками произнесения сложных чисел и комментирования формул; навыками представления информации в виде презентаций; навыками использования ТСО с целью извлечения информации из текстовых и аудио- и видео-источников; владеет навыками написания аннотаций и авторефератов;
ОПК-3	способностью использовать иностранный язык в профессиональной сфере	

Общие характеристики показателей и критериев оценивания компетенций на всех этапах приведены в таблице 2.

Таблица 2 – Общие характеристики показателей и критериев оценивания компетенций по этапам

Показатели и критерии	Знать	Уметь	Владеть
Отлично (высокий уровень)	Обладает фактическими и теоретическими знаниями в пределах	Обладает диапазоном практических умений, требуемых для развития	Контролирует работу, проводит оценку, совершенствует действия

Согласована на портале № 10081

	изучаемой области с пониманием границ применимости	творческих решений, абстрагирования проблем	работы
Хорошо (базовый уровень)	Знает факты, принципы, процессы, общие понятия в пределах изучаемой области	Обладает диапазоном практических умений, требуемых для решения определенных проблем в области исследования	Берет ответственность за завершение задач в исследовании, приспосабливает свое поведение к обстоятельствам в решении проблем
Удовлетворительно (пороговый уровень)	Обладает базовыми общими знаниями	Обладает основными умениями, требуемыми для выполнения простых задач	Работает при прямом наблюдении

2 Реализация компетенций

2.1 Компетенция ОК-3

ОК-3: способностью к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала.

Для формирования компетенции необходимо осуществить ряд этапов. Этапы формирования компетенции, применяемые для этого виды занятий и используемые средства оценивания представлены в таблице 3.

Таблица 3 – Этапы формирования компетенции и используемые средства оценивания

Состав	Знать	Уметь	Владеть
Содержание этапов	Способы совершенствования и самостоятельной оценки уровня знаний по иностранному языку, способы выявления недостатков и их корректировки	Самостоятельно развивать свой уровень владения языком в сферах аудирования, чтения, говорения, письма, а также уровень лексико-грамматических навыков; находить источники интересующей информации на иностранном языке; оценивать их, извлекать, систематизировать и анализировать полученную информацию	Навыками самостоятельной работы (критическая оценка качества своих знаний, умений, достижений; организации работы по решению учебной задачи и планирование соответствующих затрат и времени; коррекция результатов решения учебной задачи)
Виды занятий	• Интерактивные практические занятия; • Практические занятия; • Самостоятельная работа; • Подготовка к экзамену;	• Интерактивные практические занятия; • Практические занятия; • Самостоятельная работа; • Подготовка к экзамену;	• Интерактивные практические занятия; • Самостоятельная работа;
Используемые средства	• Домашнее задание; • Отчет по	• Домашнее задание; • Отчет по	• Домашнее задание; • Отчет по

Согласована на портале № 10081

оценивания	индивидуальному заданию; • Опрос на занятиях; • Зачет; • Экзамен; • Выступление (доклад) на занятии; • Зачет; • Экзамен;	индивидуальному заданию; • Опрос на занятиях; • Зачет; • Экзамен; • Выступление (доклад) на занятии; • Зачет; • Экзамен;	индивидуальному заданию; • Зачет; • Экзамен; • Выступление (доклад) на занятии; • Зачет; • Экзамен;

Формулировка показателей и критериев оценивания данной компетенции приведена в таблице 4.

Таблица 4 – Показатели и критерии оценивания компетенции на этапах

Состав	Знать	Уметь	Владеть
Отлично (высокий уровень)	• Имеет сформированные и систематические знания способы совершенствования и самостоятельной оценки уровня знаний по иностранному языку, способы выявления недостатков и их корректировки;	• Показывает успешное и систематическое умение самостоятельно развивать свой уровень владения языком в сферах аудирования, чтения, говорения, письма, а также уровень лексико-грамматических навыков; находить источники интересующей информации на иностранном языке, оценивать их, извлекать, систематизировать и анализировать полученную информацию;	• Демонстрирует успешное и систематическое владение навыками самостоятельной работы (критическая оценка качества своих знаний, умений и достижений; организация работы по решению учебной задачи и планирование соответствующих затрат и времени; коррекция результатов решения учебной задачи);
Хорошо (базовый уровень)	• Имеет сформированные, но содержащие отдельные пробелы, знания способов совершенствования и самостоятельной оценки уровня знаний по иностранному языку, способы выявления недостатков и их корректировки;	• Показывает в целом успешное, но содержащее отдельные пробелы умение самостоятельно развивать свой уровень владения языком в сферах аудирования, чтения, говорения, письма, а также уровень лексико-грамматических навыков; находить источники интересующей информации на иностранном языке,	• Демонстрирует в целом успешное, но сопровож-дающееся отдельными ошибками владение навыками самостоятельной работы (критическая оценка качества своих знаний, умений и достижений; организация работы по решению учебной задачи и планирование соответствующих затрат и времени; коррекция результатов решения учебной

Согласована на портале № 10081

		оценивать их, извлекать, систематизировать и анализировать полученную информацию;	задачи);
Удовлетворительно (пороговый уровень)	• Имеет фрагментарные, неполные знания знания способов совершенствования и самостоятельной оценки уровня знаний по иностранному языку, способы выявления недостатков и их корректировки;	• Показывает неполное, не-достаточное умение самостоятельно развивать свой уровень владения языком в сферах аудирования, чтения, говорения, письма, а также уровень лексико-грамматических навыков; находить источники интересующей информации на иностранном языке, оценивать их, извлекать, систематизировать и анализировать полученную информацию;	• Демонстрирует отсутствие навыков самостоятельной работы (критическая оценка качества своих знаний, умений и достижений; организация работы по решению учебной задачи и планирование соответствующих затрат и времени; коррекция результатов решения учебной задачи);

2.2 Компетенция ОПК-3

ОПК-3: способностью использовать иностранный язык в профессиональной сфере.

Для формирования компетенции необходимо осуществить ряд этапов. Этапы формирования компетенции, применяемые для этого виды занятий и используемые средства оценивания представлены в таблице 5.

Таблица 5 – Этапы формирования компетенции и используемые средства оценивания

Состав	Знать	Уметь	Владеть
Содержание этапов	способы перевода научно-технической литературы по специальности и смежным специальностям; терминологию общенаучного и общетехнического характера, а также терминологию смежных областей знаний.	извлекать информацию из научно-технической литературы; адекватно перевести научно-технический текст; построить устное и письменное высказывание на профессиональные темы.	навыками использования информации из литературы и накопленных знаний для построения высказывания, презентации и ведения беседы на научно-технические темы по специальности или смежным областям знаний.
Виды занятий	• Интерактивные практические занятия; • Практические занятия; • Самостоятельная	• Интерактивные практические занятия; • Практические занятия; • Самостоятельная	• Интерактивные практические занятия; • Самостоятельная работа;

Согласована на портале № 10081

	работа; • Подготовка к экзамену;	работа; • Подготовка к экзамену;	
Используемые средства оценивания	• Домашнее задание; • Отчет по индивидуальному заданию; • Опрос на занятиях; • Зачет; • Экзамен; • Выступление (доклад) на занятии; • Зачет; • Экзамен;	• Домашнее задание; • Отчет по индивидуальному заданию; • Опрос на занятиях; • Зачет; • Экзамен; • Выступление (доклад) на занятии; • Зачет; • Экзамен;	• Домашнее задание; • Отчет по индивидуальному заданию; • Зачет; • Экзамен; • Выступление (доклад) на занятии; • Зачет; • Экзамен;

Формулировка показателей и критериев оценивания данной компетенции приведена в таблице 6.

Таблица 6 – Показатели и критерии оценивания компетенции на этапах

Состав	Знать	Уметь	Владеть
Отлично (высокий уровень)	• Имеет сформированные и систематические знания основных грамматических конструкций и явлений; способы перевода научно-технической литературы по специальности и смежным специальностям; терминологии общенаучного и общетехнического характера, а также терминологии смежных областей знаний;	• Показывает успешное и систематическое умение извлекать информацию из научно-технической литературы; адекватно перевести научно-технический текст; построить устное и письменное высказывание на профессиональные темы;	• Демонстрирует успешное и систематическое владение навыками использования информации из литературы и накопленных знаний для построения высказывания, презентации и ведения беседы на научно-технические темы по специальности или смежным областям знаний;
Хорошо (базовый уровень)	• Имеет сформированные, но содержащие отдельные пробелы, знания основных грамматических конструкций и явлений; способы перевода научно-технической литературы по специальности и смежным специальностям; терминологии общенаучного и	• Показывает в целом успешное, но содержащее отдельные пробелы умение извлекать информацию из научно-технической литературы; адекватно перевести научно-технический текст; построить устное и письменное высказывание на профессиональные темы;	• Демонстрирует в целом успешное, но сопровож-дающееся отдельными ошибками владение навыками использования информации из литературы и накопленных знаний для построения высказывания, презентации и ведения беседы на научно-технические темы по специальности или

Согласована на портале № 10081

	общетехнического характера, а также терминологии смежных областей знаний;		смежным областям знаний;
Удовлетворительно (пороговый уровень)	• Имеет фрагментарные, неполные знания основных грамматических конструкций и явлений; способы перевода научно-технической литературы по специальности и смежным специальностям; терминологии общенаучного и общетехнического характера, а также терминологии смежных областей знаний;	• Показывает неполное, не-достаточное умение извлекать информацию из научно-технической литературы; адекватно перевести научно-технический текст; построить устное и письменное высказывание на профессиональные темы;	• Демонстрирует неполное, недостаточное владение навыками использования информации из литературы и накопленных знаний для построения высказывания, презентации и ведения беседы на научно-технические темы по специальности или смежным областям знаний;

3 Типовые контрольные задания

Для реализации вышеперечисленных задач обучения используются типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы, в следующем составе.

3.1 Зачёт

– Лексико-грамматический тест состоит из заданий на проверку знаний по изученной лексике и грамматике и состоит из 3 частей: Лексика (знание общетехнических, общенаучных и специализированных терминов, изученных в текущем семестре) - 30 баллов, Грамматика (знание и умение использовать видо-временные формы глагола, изученные в текущем семестре) - 10 баллов, Перевод отрывка текста (знание и умение переводить неадаптированный текст по смежным областям знаний) - 10 баллов. Защита презентации по теме, связанной с магистерским исследованием - 10 баллов.

3.2 Темы домашних заданий

– чтение и перевод текста с последующим выполнением заданий; просмотр видеоролика с последующим выполнением заданий; составление устного высказывания по пройденной теме; написание письменной работы по изученной функции

3.3 Темы индивидуальных заданий

– составление устного высказывания, основанного на собственном опыте, знаниях и исследовании; написание письменной работы, основанной на собственном опыте, знаниях и исследовании

3.4 Темы опросов на занятиях

– высказать собственное мнение по поднятой проблеме; высказать собственный вариант перевода и смысла прочитанного текста; отреагировать на услышанное мнение; поддержать дискуссию по изучаемой теме

3.5 Темы докладов

– Я - магистрант ТУСУРа, Известный ученый (в изучаемой области), Описание работы устройства, Мой опыт моделирования, Нарушение прав интеллектуальной собственности

Согласована на портале № 10081

3.6 Экзаменационные вопросы

– Лексико-грамматический тест состоит из заданий на проверку знаний по изученной лексике и грамматике и состоит из 3 частей: Лексика (знание общетехнических, общенаучных и специализированных терминов, изученных в текущем семестре) - 30 баллов, Грамматика (знание и умение использовать видо-временные формы глагола, изученные в текущем семестре) - 10 баллов, Перевод отрывка текста (знание и умение переводить неадаптированный текст по смежным областям знаний) - 10 баллов. Защита презентации по теме магистерского исследования - 10 баллов.

4 Методические материалы

Для обеспечения процесса обучения и решения задач обучения используются следующие материалы:

– методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы фор-мирования компетенций, согласно п. 12 рабочей программы.

4.1. Основная литература

1. Есенина, Н.Е. Готовность преподавателя иностранного языка технического вуза в области информатизации иноязычной подготовки. [Электронный ресурс] — Электрон. дан. — М. : Горячая линия-Телеком, 2014. — 158 с. [Электронный ресурс]. - https://e.lanbook.com/book/55679

4.2. Дополнительная литература

1. Немецкий язык для студентов технических вузов : Учебное пособие / В. Д. Степанов ; ред. : И. В. Козырева. - 2-е изд., испр. - М. : Высшая школа, 2005. - 319[1] с. (наличие в библиотеке ТУСУР - 30 экз.)

4.3. Учебно-методическое пособие и программное обеспечение

1. Сборник текстов и упражнений для обучения основам технического перевода студентов ТУСУР: Учебно-методическое пособие / Перегудина Е. А., Менгардт Е. Р., Свиридова О. ., Винокурова Н. Н., Белозерова А. ., Нижевич Е. И., Потапова Т. Н., Тараканова О. И., Морозова Е. И., Соболевская О. В. - 2015. 139 с. [Электронный ресурс] - Режим доступа: https://edu.tusur.ru/publications/206, свободный.
2. Сборник упражнений и тестовых заданий по грамматике немецкого языка: Учебное пособие / Давыдова О. В., Дубенко М. В., Потапова Т. Н. - 2014. 146 с. [Электронный ресурс] - Режим доступа: https://edu.tusur.ru/publications/151, свободный.

4.4. Базы данных, информационно справочные и поисковые системы

1. 1. Google,Yandex, Wikipedia
2. 2. научно-образовательный портал ТУСУР (http://edu.tusur.ru/)

Согласована на портале № 10081